

M. 5.

Geest: Ma Rahwa

K a l e n d e r,

ehf

Z ä h t = R a m a t

I 7 8 I

Alasta peäle, pärrast mefe

Jesanda JEsusse Krisusse

Gündimist.



Talliñnas,

Trükkitud Lindworse Kirjadega.

**Pärrast sedda kallist Jēsusse Kristusse
sündimist, on tännawse 1781. aast.**

Pärrast ma-ilma lomist 5730

Pärrast Lutterusse õige Usso illes-
wõtmist 264

Pärrast wanna katko 124

Pärrast sedda kui wäggi Prandenburgi
laks 102

Pärrast sedda kui Tsompä põllend 97

Pärrast sedda sure nälja hakkatust 86

Pärrast teist katko 71

**Pärrast meie armolissēma Keiseri ja
Sure Prava KATEKIZMA
sündimist 52**

**Pärrast sedda kui ta hakkand wallit-
sema 19**

Pühha: Päwa märk C.

Toulo-ja Wastla päwa wahhel, on
7 Rõddat ja 4 Päwa.

Märkide selletaminne.

● Noor ku.

☾ Esimenne werendel.

● Täis ku.

☾ Wiimne werendel.

✠ Hea aadrit lasta.

☾ Hea kuppõ lasta.

✠ Hea arstimisse rohto wõtta.

✠ Hea külwada ning istutada.

● Hea lapsi wõbrutada.

✠ Sedda, mis pitkaliste peab fastwama.

☞ Hea puid raiuda hõne tarwis.

☞ Ahjo tarwis.

p. pärrast.

p. l. pärrast lounat.

e. l. enne lounat.

P. Pühha.

JAMNARUS. Neäri: Ku.

Kristusse Umberleikam: Luk. 2, v. 21.

1 Rede	Neäri: Pääw, Aita Jesus!
2 Laupääw	Abel, Set. Emilne

JESUS Egiptusse maal, Matt. 2, 13.

3 Pühhapääw	P. pärrast. Rede. P.	ja
4 Esmaspääw	Enof	lumme-
5 Teisipääw	Metusalem	sad-
6 Keßnåddal	3 Kuning. P.	C 3, 54. t. l.
7 Neljapääw	Julianus	do:
8 Rede	Erart	→ pärrast
9 Laupääw	Peatus	sed:

Jesus 12 Nastat wanna, Luc. 2, 41.

10 Pühhapääw	1 P. pärr. 3. R. P. Paawli P.	
11 Esmaspääw	Ewraim	da
12 Teisipääw	Rein	selged
13 Keßnåddal	Hilarinus	● 2, 12. p. l.
14 Neljapääw	Weliks	→ ja
15 Rede	Eirik	faunid
16 Laupääw	Risbregt	● fulmad

Sel Kuul on 31 Pääwa.

Pulmad Rana Liinas, Joann. 2, 1.

17 Pühhapääw	2 P. p. 3. R. P.	
18 Esmaspääw	Uffel	● Ilmad.
19 Teisipääw	Sara	lange
20 Keßnåddal	Wab. Sebasi.	fulm
21 Neljapääw	Neto	☾ 6, 57. p. l.
22 Rede	Winsent	selged
23 Laupääw	Lotta	→ ööd.

Pedlikust Kapernauma liinas, Matt. 8, 1.

24 Pühhapääw	3 P. pärr. 3. R. V.	
25 Esmaspääw	Paawli Umb.	Niis-
26 Teisipääw	Polikarpus	fed
27 Keßnåddal	Krisostomus	+ uddu-
28 Neljapääw	Karel	● 10, 29. p. l.
29 Kede	Samuel	fed
30 Laupääw	Udelgund	Pawad.

Wina: Mäest. Matt. 20, 1.

31 Pühhapäaw	9 P. e. R. Uest. P.
12 nel selle ku päwal, touseb päife kello 2. ning ühhe pole tundi, lähhab alla, kello 3. ning ühhe pole tundi. Päaw on pikk 7. tundi, ja 8 17. tundi.	

FEVUARIUS. Kuumla = Ku.

1 Esmaspäät	Pirrit	Heitlik
2 Teispäät	Kuumla P.	fud,
3 Keßnädal	Hanna	lumme
4 Neljapäät	Veronika	1, 49. p. l.
5 Rede	Agata	faddus
6 Laupäät	Eio	sed

Kulmi : Mehest, Luk. 8, 4.

7 Pühapäät	8 P. : Kr. ülest. Pühha.	
8 Esmaspäät	Käspertina	✱ Ilmat
9 Teispäät	Salomon	tuiso
10 Keßnädal	Kolastika	ga.
11 Neljapäät	Edo	Nende
12 Rede	Eutalia	● 7, 56. e. l.
13 Laupäät	Peningna	— jär-

Pimme Tee äres, Luk. 18, 31.

14 Pühapäät	Vaast. Pühha.	rel
15 Esmaspäät	Wautina	on
16 Teispäät	Wastla P.	
17 Keßnädal	Euhka Päät.	wäg-

Sel Kuut on tännawo 28 Päwa.

18 Neljapäät	Konfordia	ga
19 Rede	Simon Ap.	— lange
20 Laupäät	Eigarius	● 0, 36. p. l.

Kristusse Riisataminne, Matt. 4, 1.

21 Pühapäät	1 P. Vaast.	kulmat
22 Esmaspäät	Petri Päät	Is
23 Teispäät	Seremus	✱ mat
24 Keßnädal	Maddise P.	— oda-
25 Neljapäät	Wiktorius	ta.
26 Rede	Nestor	✱ Wägga
27 Laupäät	Leander	● 8, 33. e. l.

Kananea : Maesest, Matt. 15, 21.

28 Pühapäät	2 P. Vaast.	Kulm.
-------------	--------------------	-------

16 nel selle ku päwal touseb päike, kello 7. lähkäh
alla, kello 5. päät on 10, 6 agga 14. tundi pitk.

MARTIUS

Vaasto: Ku.

1 Esmaspäät	Albinus	Kange
2 Teispäät	Medea	✱ kúlma
3 Keftnädal	Cers	Ilmade
4 Neljapäät	Adrian	järrele
5 Kebe	Janus	on
6 Laupäät	Kotwrid	C1, 27. e. l.

Sest kes Kurratist maemat, Luk. 11, 14.

7 Pühapäät	V. Vaastus	selged
8 Esmaspäät	Siprian	✱
9 Teispäät	Pööril Päät.	pehmed
10 Keftnädal	Perpetua	ning
11 Neljapäät	Konstantin	✱
12 Kebe	Krefor.	✱
13 Laupäät	Ernestus	Peäwa:

5000 Mehhe sõitmisest, Joann. 6, 1.

14 Pühapäät	V. Vaastus	2, 8. e. l.
15 Esmaspäät	Longinus	paistfed
16 Teispäät	Kert	Ilmad
17 Keftnädal	Eruto	✱

Sel Kuul on 31 Päwa.

18 Neljapäät	Willemina	✱
19 Kebe	Kabriel	Iota.
20 Laupäät	Matrona	Peäw
Jesús kinnidega wiisatud, Joann. 8, 46.		
21 Pühapäät	V. Vaastus	fullatab,
22 Esmaspäät	Katwael	2, 4. e. l.
23 Teispäät	Tiits	✱ ööd
24 Keftnädal	Kasimir	on
25 Neljapäät	Vaast. Mar. V.	kúlmad.
26 Kebe	Emanuel	Niis:
27 Laupäät	Kustaw	fed

Kristuse sisse: sõitmisest, Matt. 21, 1.

28 Pühapäät	V. Vaast. 3, 42. p. l.	✱
29 Esmaspäät	Kido	✱ Pä:
30 Teispäät	Udonias	mad.
31 Keftnädal	Detlaus	✱

Ionel selle ku päwal touseb päike kello 6. lähhab
alla kello 6. päät on 12. ja õ 12. tundi pilt.

UPPER. Jürri-ehk Mahla Ku.

1 Neljapääw	Suur Nelja P. Karjal. P.	
2 Keede	Suur Keede	Uddus
3 Laupääw	Berdinand	sed,

Kristusse illestoumisses, Mark. 16, 1.

4 Pühapääw	1 Pühha	3, 17. p. l.
5 Esmaspääw	Teine Pühha	niisked,
6 Teispääw	Kolmas P.	wahhel
7 Keetnädal	Aron	lummi-
8 Neljapääw	Liborius	fad-
9 Keede	Bogislaus	dused
10 Laupääw	Leo	Ilmat

Kinnipandud ukfist, Joann. 20, 19.

11 Pühapääw	1 P. pärr. illest. P.	
12 Esmaspääw	Etselias	7, 22. p. l.
13 Teispääw	Sermasius	niiske.
14 Keetnädal	Künni Pääw	felle
15 Neljapääw	Karin	järrel
16 Keede	Rudolw	selged
17 Laupääw	Hans	

Sel Kuul on 30 Pääw.

Heast Karjatsest, Joann. 10, 11.

18 Pühapääw	2 P. pärr. illest. P.	
19 Esmaspääw	Simon	peäwa-
20 Teispääw	Udolarius	II, 29. e. l.
21 Keetnädal	Sulpisius	paistfed
22 Neljapääw	Kajus	Ilmat.
23 Keede	Jürri Pääw.	kulmad
24 Laupääw	Albert	död

Urrikesse aia pärrast, Joann. 16, 16.

25 Pühapääw	3 P. p. il. P. Mark. P.	
26 Esmaspääw	Etselias	fange
27 Teispääw	Rudolw	2, 19. e. l.
28 Keetnädal	Klaus	tus
29 Neljapääw	Linno + Pääw	lega.
30 Keede	Reinmund	

1 nel felle ku päwal touseb päilik, pole tundi pär-
rast kello 4. ning lähkää alla, pool tundi pärrast kel-
lo 7. Pääw on piti 15. ja õ 9. tundi.

MÄRUS. Mäio - ehk Leht - Ku.

1 Laupääd **Wolbre Pääw** | Range

Kristusse ärraminuemisest, Joann. 16, 5.

2 Pühapääd **4 D. pärr. illest. D.**

3 Esmaspääd **Leidminne** | Tuul,

4 Teisipääd Kottard **(6, 23. e.l.)**

5 Keskäädal Susanna & selged

6 Neljapääd **Eule + Pääw.** | agga

7 Rede Tanislaus | willud

8 Laupääd Valerius | Ilmad.

Sigest pallumisest, Joann. 16, 23.

9 Pühapääd **5 D. pärr. illest. D.**

10 Esmaspääd Varnabas &

11 Teisipääd Wiktor | Peäwa-

12 Keskäädal Kert **(10, 23. e.l.)**

13 Neljapääd **Suur + Pääw.** | paiste.

14 Rede Sabina | willo

15 Laupääd Sohwi | *

Rõmustajast, Joann. 15, 26.

16 Pühapääd **6 D. pärr. illest. D.**

Sel Kuul on 31 Päwa.

17 Esmaspääd Erik | tuul.

18 Teisipääd Mikander | Uddune,

19 Keskäädal Potensia | D 5, 39. p.l.

20 Neljapääd Pill | pärrast

21 Rede Desiderius | sedda

22 Laupääd Emilia | *

Pühast Waimust, Joann. 14, 23.

23 Pühapääd **Sten Pühhi** | sojad

24 Esmaspääd **Seine Pühha** | Ilmad

25 Teisipääd **Kolmas Pühha** | **Urwon**

26 Keskäädal Ester | **(10, 56. e.l.)**

27 Neljapääd Peet | * ja

28 Rede Willem | mürris-

29 Laupääd Mart | taminne.

Jesus ja Nikodemus, Joann. 3, 1.

30 Pühapääd **7 D. pärr. illest. D.**

31 Esmaspääd Wikand | *

8mal selle ku päwal touseb päike pole tundi
pärrast kello 3. ning lähkää alla pole tundi pärrast
kello 8. pääd on pitk 17. ö agga 7. tundi.

1 Teisipääw	Kotkal	Sel-
2 Kestnaddal	Hiskia	II, 6. p. 1.
3 Neljapääw	Rasmus	ged,
4 Kede	Liso	sojad,
5 Laupääw	Poniwasius	ja

Rikkast Mehest, Luk. 16, 19.

6 Pühhapääw	1 P. p. 3. a. 3. P.	
7 Esmaspääw	Eukretsia	kuiwad
8 Teisipääw	Medardus	Ilmad.
9 Kestnaddal	Pertram	Ei
10 Neljapääw	Villem P.	saddo
11 Kede	Blawius	10, 35 p. l.
12 Laupääw	Vasilides	polle

Suresi Dhto: söma aiaft, Luk. 14, 16.

13 Pühhapääw	2 P. p. 3. a. 3. P.	
14 Esmaspääw	Valerius	10 lota.
15 Teisipääw	Witus	Kuiw
16 Kestnaddal	Justina	ja
17 Neljapääw	Kreet	10, 29. p. l.

18 Kede	Nikander	willo
19 Laupääw	Kerwasius	tuul,

Raddumut Lambast, Luk. 15, 1.

20 Pühhapääw	3 P. p. 3. a. 3. P.	
21 Esmaspääw	Rahel	selle
22 Teisipääw	Niklaus	→ järrele
23 Kestnaddal	Vasilius	kange
24 Neljapääw	Jani Pääw.	8, 2. p. l.
25 Kede	Kristiana	→ wiim
26 Laupääw	Jeremias	rahhe ja

Olge armolissed, Luk. 6, 36.

27 Pühhapääw	4 P. p. 3. a. 3. P.	
28 Esmaspääw	Josua	mürris
29 Teisipääw	Petr. Paawl. P.	tamis
30 Kestnaddal	Judit	→ sega.

1 onel selle Ku Päwal tauseb päike 3. werendel pärrast kello 2. ning lähhab alla. üks werendel pärrast kello 9. Pääw on pitk 18 ning üks pool Lundi. On 5 ning üks pool tundi.

1 Meljapääw	Teobald	Wägga
2 Kede	Heina Mar. P. (4, 26. p. 1.	
3 Laupääw	Kornelius	sojad

Rohkest Kalla = sagist, Luk. 5, 1.

4 Pühhapääw	5 P. p. 3. a. 3. P.	
5 Esmaspääw	Anselm	pääwad,
6 Teisipääw	Hektor	ilma
7 Keskäädal	Erino	☆ wih=
8 Meljapääw	Semetrius	mata, on
9 Kede	Kilian	lota.
10 Laupääw	Israel	● 8, 34. e. l.

Wariseride Sigusfest, Matt. 5, 20.

11 Pühhapääw	6 P. p. 3. a. 3. P.	
12 Esmaspääw	Hindrik	Pea
13 Teisipääw	Marrette P.	felge
14 Keskäädal	Donawent.	pea
15 Meljapääw	Apostli Jagg.	pil=
16 Kede	August	wene
17 Laupääw	Allesijs	D 3, 6. e. l.

4000 Meehe södtmissfest, Mark. 8, 1.

18 Pühhapääw	7 P. p. 3. a. 3. P.	
19 Esmaspääw	Kuwinna	Taew;
20 Teisipääw	Ellias	wihm,
21 Keskäädal	Daniel	mürrista=
22 Meljapääw	Apollina	misssega
23 Kede	Karolina	● sojad
24 Laupääw	Kirsti	● 7, 37. e. l.

Walle Prohwetides, Matt. 7, 15.

25 Pühhapääw	8 P. p. 3. a. 3. P. Jakobi	
26 Esmaspääw	Anno	☆ pä=
27 Teisipääw	Marta	☆ wad,
28 Keskäädal	Peatrix	uddu=
29 Meljapääw	Olowi Pääw	sed
30 Kede	Abdon	☆
31 Laupääw	Kermann	ööd.

14 nel selle fu päwal, touseb päike 3. werendel pärra 1. kello 4. ning lähhäb alla, werendel pärrast kello 7. päaw on piff 14. ning üks pool, ö agga 9 ning üks pool tundi.

Ullschtsesi Maja - Piddaj. Luk. 16, 1.

1 Pühhapääw	9 P. p. 3. J. P. Teer. B. C	
2 Esmaspääw	Eleasar	(9, 48. e. l.)
3 Teisipääw	Judas	Selged
4 Kestnädal	Tominiufus	ja
5 Neljapääw	Eigenius	sojad
6 Rede	Tonatus	Il-
7 Laupääw	Siriakus	mad,

Jerusalemma ärrarikmissesi, Luk. 19, 41.

8 Pühhapääw	10 P. p. 3. a. J. P. O. S.	
9 Esmaspääw	Romanus	(21. p. l.)
10 Teisipääw	Lauriise P.	Mürris-
11 Kestnädal	Serm	taminne,
12 Neljapääw	Eisebius	fange
13 Rede	Klara	wih-
14 Laupääw	Ello	maga,

Wariserist ja Eolnerist, Luk. 18, 41.

15 Pühhapääw	11 P. p. 3. a. J. P. Nuffi	9,
16 Esmaspääw	Isak	Max. P. (4. e. l.)
17 Teisipääw	Onesimus	selle

18 Kestnädal	Leno	järrel
19 Neljapääw	Sebald	willo
20 Rede	Kut	• Ilm,
21 Laupääw	Wilibert	uddused

Kurdist ja Keletumast, Mark. 7, 31.

22 Pühhapääw	12 P. p. 3. a. J. P. O. S.	
23 Esmaspääw	Parsabas	26. p. l.
24 Teisipääw	Perli Pääw	död,
25 Kestnädal	Ludwik	...
26 Neljapääw	Greneus	tuulne
27 Rede	Perent	ja
28 Laupääw	Mufustin	selge

Preestrif ja Lewinif, Luk. 10, 23.

29 Pühhapääw	13 P. p. 3. a. J. P. Joan. S.	
30 Esmaspääw	Rebekka	† Taew.
31 Teisipääw	Benjamin	(2. 12. e. l.)

14 nel. selle fu päwal touseb päike 3. werendel pärrast kello 4 ning lähäb alla, werendel pärrast kello 7. päaw on piit 14. ning üls pool, d agga 9. ning üls pool tundi.

1 Kestnaddal	Elidius	Willud
2 Neljapáam	Elisa	ja
3 Rede	Neinart	niisket
4 Laupáam	Moses	Ilmat;

Rimnest Piddali: többis: Luk. 17, 11.

5 Pühhapáam	14 P. p. 3. a. 3. P.	
6 Esmaspáam	Magnus	tuul:
7 Teisipáam	Regina	● 1, 59. e. l.
8 Kestnaddal	Maria Günd.	wihma=
9 Neljapáam	Abigael	saddo;
10 Rede	Eobald	✱ uddu=
11 Laupáam	Boori Páam	✱ sed

Mammonast. Matt. 6, 24.

12 Pühhapáam	15 P. p. 3. a. 3. P.	
13 Esmaspáam	Amatus	● 5, 35. p. l.
14 Teisipáam	Uwendam.	✱ pilw=
15 Kestnaddal	Nikodemus	sed
16 Neljapáam	Ervenia	→ Páwad.
17 Rede	Titus	selged

18 Laupáam	Werner	18 páwad
------------	--------	----------

Raini Liina suraust, Luk. 7, 11.

19 Pühhapáam	16 P. p. 3. a. 3. P.	
20 Esmaspáam	Töns	kange
21 Teisipáam	Matt. P.	● 2, 3. p. l.
22 Kestnaddal	Morits	tuleg a
23 Neljapáam	Osea	wihma
24 Rede	Kleomas	✱ saddo
25 Laupáam	Harald	→ ja

Wee: Többisest, Luk. 14, 1.

26 Pühhapáam	17 P. p. 3. a. 3. P.	
27 Esmaspáam	Udolo	Torm.
28 Teisipáam	Wentzel	✱ Koppud
29 Kestnaddal	18 P. p. 3. a. 3. P.	● 4, 51. p. l.
30 Neljapáam	Hironimus	páwad.

12 nel selle fu páwal touseb páike kello 6. ning
lähhab alla kello 6. páam on pitt 12. ning õ ka
12. tundi.

ORDBER. Wina-ehl Noja-Ku.

1 Rede	Volrad	Selgede
2 Laupääw	Jairus	tuulfe

Suremast Käsust, Matt. 22, 34.

3 Pühhapääw	18 P. p. 3. a. 3. P.	
4 Esmaspääw	Trants	Ilmade
5 Teisipääw	Wides	järrel,
6 Kestnädal	Almalia	● 11, 10. e. l.
7 Neljapääw	Eufanna	on
8 Rede	Kustaw	— rorpu
9 Laupääw	Tomasia	niisked

Almatud Inimesest, Matt. 9, 1.

10 Pühhapääw	19 P. p. 3. a. 3. P.	
11 Esmaspääw	Angelus	✠ ja
12 Teisipääw	Mai	uddu:
13 Kestnädal	Teresia	✠ 5, 36. e. l.
14 Neljapääw	Kalixtus	sed
15 Rede	Heddo	✠ Päwad
16 Laupääw	Kallus	✠ odata

Pulma Nidest, Matt. 22, 1.

17 Pühhapääw	20 P. p. 3. a. 3. P.	
--------------	-----------------------------	--

Sel Kuul on 31 Päwa.

18 Esmaspääw	Lukas	→ Egga-
19 Teisipääw	Lutsius	ne ilm,
20 Kestnädal	Wendelin	✠ wahhel
21 Neljapääw	Ursel	✠ 8, 30. e. l.
22 Rede	Gewerin	lummi-
23 Laupääw	Salome	saddo

Runninga Mehhe: Poiafi, Joan. 4, 47.

24 Pühhapääw	21 P. p. 3. a. 3. P.	
25 Esmaspääw	Kristian	wahhel
26 Teisipääw	Almandus	✠. wihm.
27 Kestnädal	Witip	pärrast sed
28 Neljapääw	Engelbregt	→ da selge
29 Rede	Ursalon	✠ 5, 22. e. l.
30 Laupääw	Josawat	ja kilm

Rawwalast Sullasest, Matt. 18, 23.

31 Pühhapääw	22 P. p. 3. a. 3. P.	
--------------	-----------------------------	--

16 nel selle ku päwal touseb päife pole tundi pärrast kello 7. ning lähhab alla pole tundi pärrast kello 5. päaw on pitk 9. d 15. tundi.

1 Esmaspäätw	Pühade P.	Wihma.
2 Teisipäätw	Singede P.	fed
3 Keßnädal	Kottlieb	ja
4 Neljapäätw	Ott	9, 13. p. l.
5 Rede	Käßer	rop:
6 Laupäätw	Paltser	pud

Kohto: Rahhast, Matt. 22, 15.

7 Pühapäätw	23 P. p. 3. a. 3. P.	
8 Esmaspäätw	Brits	Ilmad
9 Teisipäätw	Teodora	fulmad
10 Keßnädal	Martin Luther	ööd.
11 Neljapäätw	Martin Luther	9, 23. p. l.
12 Rede	Arkadius	Tuulne
13 Laupäätw	Preedrik	ja

Wimsest Kohhust, Matth. 25, 31.

14 Pühapäätw	24 P. p. 3. a. 3. P.	
15 Esmaspäätw	Atanasius	uddu:
16 Teisipäätw	Alwaeus	ne.
17 Keßnädal	Jonas	Niud

Sel Kuul on 30 Päwa.

18 Neljapäätw	Ezra	affawad
19 Rede	Isidore	fulmad
20 Laupäätw	Amos	1, 26. e. l.

Hirmsast ärrakaut. tööst, Matt. 24, 15.

21 Pühapäätw	25 P. p. 3. a. 3. P. Ma. Ohw.	
22 Esmaspäätw	Sesilia	Päwad
23 Teisipäätw	Klement	lummi-
24 Keßnädal	Josias	saddo
25 Neljapäätw	Kadrina P.	ja
26 Rede	Konrad	tuiß
27 Laupäätw	Isai	2, 50. p. l.

Kristusse sisse: sõitmisest, Matt. 21, 1.

28 Pühapäätw	Kr. Tuul. P.	tulle-
29 Esmaspäätw	Ewert	ma.
30 Teisipäätw	Andrese P.	

Ismaal selle ku päwal touseb päike pole tundi pärrast kello 8. ning lähhab alla pole tundi pärrast kello 3. päätw on pite 7. d agga 17. tundi.

DECEMBER.

Joulo - Ku.

1	Refnäddal	Arent	Sullad
2	Neljapäätw	Kandidus	niisket
3	Rede	Parbo	L Ilmat
4	Laupäätw	Algaton	D 8, 16. p.l.

Lähhät enne wimist Päwa, Luk. 21, 25.

5	Pühapäätw	2 Kr. Tull. P.	
6	Esmaspäätw	Niggolas	Kange
7	Teisipäätw	Natalia	tuul.
8	Refnäddal	Maria Sam.	Selged
9	Neljapäätw	Juhkum	L Päwad
10	Rede	Pühkem P.	kül-
11	Laupäätw	Elso	D 5, 5. p.l.

Joannes Wangi: Tornis, Matt. 11, 2.

12	Pühapäätw	3 Kr. Tull. P.	
13	Esmaspäätw	Eutisia	magar.
14	Teisipäätw	Nikasius	Pärrast
15	Refnäddal	Johanna	sed-
16	Neljapäätw	Lidia	da
17	Rede	Albina	fulla

Sel Kuul on 31 Päwa.

18	Laupäätw	Kristow	8 ja
Joannesse Tunnistusfest, Joan. 1, 19.			
19	Pühapäätw	4 Kr. Tull. P.	8, 3. p.l.
20	Esmaspäätw	Abraam	niisk.
21	Teisipäätw	Toma P.	Selged
22	Refnäddal	Peata	kulmad
23	Neljapäätw	Udo	Päwad
24	Rede	Eva	löppe-
25	Laupäätw	Joulo	tawad

Sest Immele: pannemissfest, Luk. 2, 33.

26	Pühapäätw	P. p Kr. Tull. P. Teine P.	
27	Esmaspäätw	Kolmas Püh.	Co, 35. e.l.
28	Teisipäätw	Süta Last P.	
29	Refnäddal	Noa	L
30	Neljapäätw	Tawet	aasta.
31	Rede	Silvester	+

1 onel selle ku päwal touseb päike werendel pärrast kello 9. ja lähhäb alla 3. werendel pärrast kello 2. päätw on pitk 5. ja üks pool tundi, d agga 18. ja üks pool tundi.

Päwa - ja Ku - Warjuta-
missesit.

Pääw saab k'ul sel aastal, kaks-
kord warjutud: Eesimenne Warju-
taminne on kahheteistkümnemal Jür-
ri - Ku Päwal, teine Warjutaminne
kuemal Wina - Ku Päwal, agga mol-
lemad Warjutamissed ep olle meie
Paikus nähtawad.

Ku ei sa sel aastal koggoniste mit-
te warjutud.

Teada

Teada antakse:

Neile, kes himmustawad Paede la-
dale tulla, et Paede linnas kolm korda
aastas lata petakse; 1) 3mal Kiiunla ku
päwal, ehk Päwa pärrast Kiiunla pä-
wa; 2) 25mal Jani ku päwal ehk päwa
pärrast Jani päwa, ja 3) 21sel Mihkli-
ku päwal, ehk Maddisse päwal.

Weel antakse teada et Neäri ku teisel,
kolmandamal ja neljandamal Päwal,
Weiste - Doste, ja keigesuggu Kaupa lata
petakse Kirrimäe Moisas, Niggola - Rih-
helkõnnas Läne - Maal.

Kolme Kunninga Pühhal saab Rosen-
dahli - Moisas (Merjama) Rihhelkõnnas
üks Lada - Päew petud.

Weel antakse teada et Merjama Kirriko-
jures kolmandamal Kristusse Tulemissse
Pühhal Joulo kuus igga aasta Weiste-
Doste ja keigesuggu Kaupa lata petakse.

Rues

Kues Jäggo.

§. 266. Se peäle tullid need seitsse Mäl-
ja-Mastad, nenda kui Josep olli ütelnud;
ja Mälg olli keige Made sees seäl ümber-
kaudo, agga Egiptusse. Maal olli Leiba,
sest et Rahwas sedda ette ollid teadnud.
Sissti nende Barrandus löppes pärrast
ka Otsa, ja Rahwas tuli Runningalt
Leiba sama. Runingas juhhatas neid
Joseppi jure; mis temma nelle ütles,
sedda piddid nemmad teagema. Sils Jo-
sep teggi keit Wilja-Barrandusse. Pai-
kad lahri, ja müüs Egiptusse. Rahwale
Wilja; ja se peäle tuli Innimesi otse
keigest Mailmast kofko, seält Wilja ost-
ma sest et Mälg olli Wolmust wõtnud
keige Made sees.

§. 267. Sesamma Mälg olli ka Ranaa-
ni Maal, kus Joseppi Jesa ja Weinad
ellasi (§. 236.). Kui seäl kuulda sadi,
et

et Egiptusse. Maal Wilja müdi, siis Is-
rael satis kühme om mast Poegadest sen-
na, omma Rahha eest Wilja ostma; ja
se keigenorem Poeg Benjamin jäi ta jure
Koio et temmale mitte ka Willetsust ei juh-
tus, nenda kui ennemuiste Joseppile, kes
temma teada ammo jo surnud olli (§.
245.). Need said Egiptusse. Male, ja
tullid selle ette, sedda Runingas omma
Rigi-Wlewatajaks olli seadnud, ja kellele
ta omma Kele järrel ühte toist Nimme
olli annud.

§. 268. Nemmad tullid, ja kinnmarda-
sid Joseppi eite omma Silmill ja Mani
mahha, nenda kui Runingas olli kasknud
tedda auustada (§. 263.). Josep tundis
neid warsi, et nemmad temma Wennad
ollid, kes tedda woõra Rahwa Kätte il-
ma Armota ollid ärramünud (§. 243.),
ja temma Mele tullid ta Annendud, mis
ta

ta nende Kummardamisest olli näinud
(§. 238). Ugga nemmad ei tunnud tedda,
egga woinud sedda mõtteldagi, et nende
müüdud Wend seal ni sure Au sees piddi
ollema. Josep teggi ennast ka hopis wõo-
raks nende wasto, ja rakis ühhe Relesel-
letaja läbbi nendega wägga kowwastre, ja
ütles neld sallajad Ma Kulajad ehk Pio-
nid ollewa, kes ühhe teise Kunninga Heaks
ehk tahhaksid wadata, kus se Ma lahti
olleks, et Sda. Wäega peäseks sisse tul-
lema.

§. 269. Nemmad tunnistasid siis wä-
ga allandikkult, temma ette, et nemmad
mitte sallajad Ma Kulajad ei olleks, waid
nemmad olleksid keik Kanaani. Maalt,
ühhe Mehhe Pojad, ja õiged ja truid
Mehhed, kes mitte Walskust ei prugiks;
ja ütlesid: Meid ollid kakssteistkümmend
Wenda; se norem on praego weel meie
Issa jures, ja sedda ühte ei olle ennam ol-
lema.

lema. Joseppil olli se wägga Rõmuks,
kui ta seddawisi neilt kuulda sai, et ta Is-
sa weel Elus olli, ja et ta ainus lühane
Wend Benjamin ellas. Sedda tahtis
temma hea Melega nähha sada.

§. 270. Sepärrast ütles temma nelle:
Sest peab tuntama, kas teie selged ollete,
kui teie omma noremat Wenda seie sada-
te; ja enne ei pea teie mitte siit ärramin-
nema, enne kui temma saab seie tulnud.
Eäskitage sepärrast üks ennestest seast sen-
na, tedda seie toma, ja teised peawad ni
kauaks kinni jama, et sest nähha saab, kas
teie Rõnned tõssised ja selged on ehk mit-
te. Ja ta panni neld Wahhi alla kolmeks
Päwaks.

§. 271. Selle järrel kutsus ta neid ües-
te ennese ette, ja ütles: Kui teie õiged
Mehhed ollete, ja mitte Pionid, siis jägo
üks teie Wendadest kinni senna Wõggi-
Honesse, ja teised mingo, ja wõlgo Wilja

Kojo selle Nälja parrast, mis teie Maja-
des on, ja need togo se norem Wend seie
minns jure, et teie Rõnned tõeks sawad,
ja siis ei pea teie mitte surema. Sedda
piddid nemmad nüüd kül teggema, sest mui-
do ei pääsnud nemmad seält mitte ärra.

§. 272. Ja nende Pat tuli nende Mele,
mis nemmad Joseppiga ennemulste ollid
teinud, ja ütlesid issekeskis omma Keeli:
Tõeste, meie olleme Süallused omma
Wenna parrast, kelle Hinge Abhastust
meie kül näggime, kui ta meid ni wägga
ellandikkult pallus, ja meie ei wõtnud
tedda mitte kuulda (§. 243.); separrast
on keik se willetsus ja Riufaminne nüüd
meie peäle tulnud. Ruben ütles neile:
Eks minna rāfinud teile, ärge tehke tem-
maga mitte Patto (§. 240.), agga teie
ei wõtnud mind mitte kuulda? Wadage,
nüüd noutakse temma Werri tagga!

§. 273. Keik sedda moistis Josep wäg-
ga

ga selgeste, mis nemmad nende Ebreä-
Keeli temma kuulds rāfisiid, et ta kül en-
nast hopis woõraks teggi, nende et üks
Keleselletaja nende wahhel piddi rāfina
(§. 258.). Ta pöras ennast ärra nende
juresst, sest et Nutt temma peäle kippus,
kui ta nende Rõnned kulis. Siis tuli
ta jälle nende jure, ja lastis wõtta ühte
nende seast, Simeon Nimmi (§. 184.),
ja tedda seuti nende Silma ees kinni; se
piddi jama Wangiks, senni kui nemmad
se norema Wennaga temma jure taggasi
tulleksid.

§. 274. Ja temma lastis nende Kottid
Wiljaga rāhta, ja lāskis omma Wälja-
Andiattele, et nemmad iggaühhele tem-
ma Rahha piddid ta Kotti sisse taggasi
pannema, ja neile Tee-Roga kasa and-
ma Tee peäle. Keik sedda tehti neile, ja
nemmad tõstsid ommad Wilja Kottid
omma Eeslide Selga poiskiri, nende kui

Kui seal Maal se Veulik olli, ja hakkasid
Rojo pole minnema. Kui nemmad Oma-
jale said, wõttis üks nende seast omma
Kotti. Su lahti, ja leidis omma Rahha,
se olli temma Kotti. Suusse seutud. Ta
rääkis sedda omma Wendadele, ja nem-
mad ehmatasid keik wägga ärra, nenda,
et nende Südda löi wärrisema, ja ütles-
sid: Mikspärrast on Jummal melle sedda
teinud?

§. 275. Nemmad Isaid Rojo, ja rääki-
sid omma Issa Israeli eite, keik mis neile
Egiptusse. Maal olli sündinud ja tohtud,
ja et üks neist olli piddand Wangiks siin-
na järrele jama, senni kui nende norem
Wend nende Seltsis siina lähheks. Ja
se sündis, kui nemmad ommad Kotid
tühendasid, siis leiti iggaühhe Rahha,
Kukkruga temma Kotti. Suust: se teggi
neile ja nende Issale hopis suurt Kartust;
ja Israel ütles: Teie tete mind minna
Lask-

Lastest lahti; Josep ei olle ennam; Es-
meon ei olle ka ennam ollemas; je Ben-
jamini tahhate weel weel ärrawotta: Keik
se tulles minno peäle!

§. 276. Ta keigewannem Poeg Ruben
astus ta ette ja ütles: Surreta kaks min-
no Poegadest, kui minna tedda so jure
ei to; anna tedda minno Holeks ja min-
na toon temma so jure taggasi. Agga Ja-
kob ehk Israel ei woinud sedda kuulda-
gi, waid ütles: Benjamin ei pea mitte teie
kasa minnema; sest temma Wend on so
surnud, ja temma on üks üllejäänud (Ma-
li Poegadest §. 231.); kui temmale nüüd
Willetsus juhtuks selle pikka Tee peäl, siis
sadata teie minno hallid Juuksed Murre-
ga Hauda!

§. 277. Nenda se jäi siis essiti; agga
Malg olli kange seal Maal, ja kussagi ei
olnud

olnud Bilja sada, kui Egiptusse Maal.
 Kui nüüd se Billi sai ärrasõdud, käs kis
 Israel ommad Pojad jälle minna seält
 Bilja ostma. Siis tuli temma neljas
 Poeg Juda (S. 184.), ja ütles omma Is-
 sale: Kui sa meie noremat Wenda meie
 Seltsi annad, siis tahhame minna
 sulle seält Leiba ostma; agga kui sa
 tedda ei tahha meie kasa anda, siis
 el lähhe meie mitte sinna, sest se Mees,
 kes selle üle on seätud, ütles meille
 wägga kindlaste, et meie temma Silma-
 de ette mitte ei piddand sama, kui meie
 norem Wend meie kasa ei olleks (ja il-
 ma temma teadmatta ei wolinud ükski seal
 Bilja sada.)

S. 278. Israel ütles: Mispärrast ol-
 lete teie mulle sedda Kurja teinud, et teie
 selle Mehhele teada andsite, et teil weel
 üks Wend olleks? Nemmad wastasid:
 Se

Se Mees küsis wägga meie Suggulas-
 te ja Seltsi järrele; kas meie Issa weel
 ellaks; kas meil weel üks Wend olleks?
 ja meie rakisime sedda üles, mis tõssi ol-
 li: kas meie wõisime sedda mõttelda, et
 ta meid piddi käsima, meie Wenda sen-
 na temma juure tua? Israel ei tahtnud
 weel mitte, agga se se Nälga sundis neid
 takka.

S. 279. Siis ütles Juda, kes omma
 Wendadel Nouandjaks olli olnud, Jo-
 seppit ärramüa (S. 242.): Anna Benja-
 min meie kasa, siis lähheme senna Bilja
 toma, et meie Ellusse jame, ja et sinna
 isse, ja meie omma wäetima kastreaga mit-
 te Nälga ei sure; minna ollen temma eest
 Käämees; ja minno Käest pead sa tedda
 noudma: kui ma tedda sinno Käite tag-
 gasti ei to, ja ei sada tedda seie so Silma
 ette jälle seisma, siis olga ma sinno ees
 süallune keige omma Ello: Aja! Sest kui
 meie

mile ei olleks selle Asja parrast wiwinud,
siis olleksime jo kaksford joudnud se Ma-
ga seal kätja.

§. 280. Se peäle ütles nende Josa Is-
rael: Kui se nüüd nenda peab ollema,
siis mingo teie Wend teie kasa; ja wõtke
Kanaani. Ma teigeparremat ja kallimad
Kaupa omma Kottide sisse, ja wige sed-
da selle Mehhele Meleheaks; ja wõtke
kähewõrra Rahha ennest kasa, et se
Rahha ka temma Kätte saab, mis teie
omma Kottide Suus leidsite; sest ehk se on
koggematta sündinud. Ja se teigewäg-
gewam Jummal andko teile Hallastust
selle Mehhe ees, et ta lasseks teie teine Wend
Simeon, ja Benjamin ka, teie Seltsis
jälle ärratulla! Agga minna saan kü om-
ma Lastest lahti, nenda kui ma jo mon-
nest ollen ilma jäänud!

§. 281. Nemmad teggid teie nenda, kui
nende Josa nelle rälis, ja haktsid min-
ne

nema, ja Benjamin lälks nende Seltsis.
Nemmad saiwad Egiptusse. Male ja tullid
Joseppi ette. Josep näggi Benjamini, ja
ta Südda wärrises teie se Kõmo parrast,
nenda et ta ei woinud nendega rälidagi,
waid kälkis omma Kõja-Allewatajale, et
ta neid piddi wima Joseppi ennese Majas-
se, ja Loueks Kõga walmistama, et
nemmad temma jures sõdksiwad. Se
Maja-Allewataja lälks nendega siina.

§. 282. Agga kui nemmad sedda näggid,
et neid Joseppi Kotta widi, siis lõwad
nemmad hopis kartma, ja mõtlesid ja üt-
lesid issekels, et se kü selle Rahha parr-
rast olleks, mis nemmad essimesse Korra
Aleges omma Kottide seest ollid jälle leid-
nud (§. 275.); separrast astusid nemmad
selle Mehhe ette, enne kui nemmad weel
sisse lälksid, ja rälisid temmale wäljas
Ukse ees, et nemmad wimati iggaüks om-

ma Rahha omma Kottide Suust olli
leidnud, ja et nemmad sedda nüüd jälle
taggasi tonud, ja teist Rahha seal jures,
ueste Leiba osta; ja ütlesid: Meie ei tea
koggonist, kes sedda meie Kottide sisse on
pannud.

§. 283. Se Roja - Lillewataja ütles:
Olge Rahhul selle polest, ja ärge kartke!
Teie Jummal on teile ehk sallaja War-
randust teie Kottide sisse annud, sest teie
Rahha on minno Kätte sanud. Ja tem-
ma tõi nende Wangi jänud Wend Si-
meon nende jure wälja (§. 273.), ja wiis
neid, nende Ceslitrega, Joseppi Kotta, ehk
Due sisse, ja andis nelle Wet endid puh-
hastada, ja nende Ceslittele anti Süa
ette. Nemmad puhhastasid siis ennast,
ja seadsid ommad Melehead walmis (§.
280.); ja kui Josep Lounel Rojo tuli,
wisid nemmad temmale need Annid, mis
nende

nende Jõsa neid olli päästnud kasa wõtta;
ja kumhardasid seal jures temma ette
Mani, ja palusid sedda Heaks wõtta!

§. 284. Josep lastis sedda nende Käest
wastowõtta, ja küsisneilt: Kas teie wan-
na Jõsa, kedda teie rääkiste, on alles El-
lus weel, ja kuida temma Kässi läib?
Nemmad ütlesid wägga allandikkalt:
Sinno Sullase, meie Jõsa Kässi läib
hästi, ja temma ellab alles! Seal jures
kumhardasid nemmad Peaga, ja heitsid
Silmili ta ette mahha. Eks siin Josep-
pil piddand ta ennemuistsed Unenäud
jälle Mele tullema (§. 268.)! Temma
panni teiegeen-am omma Emma Poega
Benjamini tähhele (§. 231.), ja küsis:
On se teie norem Wend, kedda teie mulle
rääkiste? ja ütles temmale: Jummal ol-
go sulle armolinne, mo Poeg!

§. 285. Ennam ta Südda ei kannud üt-
telda; ta tõttas seält ärra, ja otsis Pai-
ka, kus ta saaks nutta, ja läks kõrwale
ühete Kambri, ja nuttis seäl, ja andis Jum-
malale Taewas Mu, kes tedda olli lastnud
sedda Pawa nähha sada, et temma Wend
Benjamin temma ees seisis. Kui ta om-
mad Silmad sal kuwatand, tullt ta jälle
Tuppa nende jure, ja laskis Leiba Lauale
panna. Sedda pandi ja seäri siis essiti
Josepille issepäints, sest et temma se kei-
guilem olli, ja otse Ruuninga Järgmin-
ne Mu polest (§. 263.); siis temma Wen-
dadele ka issepäints, ja nende Egiptusse.
Ma Meestele, kes seäl piddid söma, jälle
issepäints ehk isse Laua peäle, sepärrast
et Egiptusse. Ma Rahwas mitte ei pru-
kinud abheskous siia Ebrea. Rahwaga,
sest et nemmad teist usko olli.

§. 286. Kui keik walmistud ja kaet-
olli, seadis Josep puhhas ommad Wem-
nad

mad nende Wannadusse järrel istuma;
sedda keigewannemat essiti, ja need teised
keik sedda möda omma Sündimisse Plas-
tade järrel. Sedda pannid nemmad wäg-
ga immeks, kudda se, kes nende armates
üks Egiptusse. Ma Mees olli, sedda os-
kas tehha! Joseppi Laua peält tõsteti
Roga ja wldi nende ette, ja Benjamin
Oska olli ikka kül wiiskord ennam, kui
nende teiste Oska. Nenda sõiwad ja
jõiwad nemmad Joseppi Silmade ees;
agga se keik olli nende Melest wägga im-
me Nesi.

§. 287. Kui nemmad said sõnud, ütles
Josep Egiptusse. Keeli omma Roja ille-
watajale, ta peaks nende Kottide sisse
Wilia täitma, ni paljo, kui nende Ees-
ld tal sudaksid kanda; ja laskis tedda
keik nende Rahha jälle panna nende Kot-
tide sisse (§. 274.), ja peälegi piddi ja
pannema Joseppi Hõbbe. Karrikas ehk

Peeter, kust seest ta pruutis jua, selle teige-
norema Rehhe Kottl sisse. Keik sedda
tehti Joseppi Kasko möda, ilma et nem-
mad sest teadsid. Ja teisel Homikul, kui
Walge sai, sadeti neld minnema, keik
nende Eeslittega ja Wiljaga.

§. 288. Nemmad salwad agga Elnast
wäljaläänud, ja polnud mitte weel kau-
gele sanud, siis käskis Josep omma Ko-
ja - Üllematajat, ta piddi neld takkaajama,
ja kui ta nende jure saaks, neile ütlemä:
Mikspärrast raskute teie Kurja Hea eest?
Se Kärrikas, kust seest mo Issand joob,
ollete teie kasa wõtnud; kurjaste ollete teie
sedda teinud! Temma aias neid takka,
ja kui ta neld Tee peäl Kätte sai, rakis ta
neile needhammad Sannad.

§. 289. Nende Meel sai otse ölete pah-
haks, kui nemmad sedda kuulsid; nemmad
ütles-

ütlesid: Mikspärrast räg'b mo Issand
seddawisi? Se olleks so Sullastele wäg-
ga Teotusleks, kui meie sedda olleksime
teinud. Se Rahhagi, mis meie omma
Kottide Sunst leidtime, tõime meie Ka-
naani - Maalt tagga so Kätte jälle. Kui-
da p'ddime meie siis so Issanda Majast
Hõbbedat ehk Kulda warrastama? Se-
samma, kelle jurest se meie seast leitaakse, se
o'go Surmawäart, ja meie keik tahhome
so Pärriks. Sullased olla, kui se meie Kā
on.

§. 290. Se Takka - Alaja ütles: Olgo
se nenda teie Sannade järrele; se, kelle
jurest se Kärrikas leitaakse, se jägo minnu-
le Sullaseks, agga teie teised peate ilma-
süta ollema. Ja nemmad tõstsid warfi
keik ommad Kottid omma Eeslitte Sel-
jast mahha, ja iggamees reggi omma Kot-
ti Su lahti, et ta piddi otsima. Ja tem-
ma hakkas selle wannema Kottist peäle,
ja

ja otšis neil keikil läbbi, senni kui ta sai
Beniamini Kotri jure, seält leiti se Kar-
rikas. Se teggi neile hirmust Chamatust ;
nemmad karristasid ommad Rided löhki,
ja ei teadnud, mis nemmad piddid üles-
ma: ja pannivad iggamees omma Koorm
jälle omma Eesli Selga, ja läksid Ühina
taggasi.

§. 291. Nemmad tullid Joseppi Kotta,
ja langesid temma ette keik omma Silmi-
li mahha. Temma ütles neile: Mis Te
se on, mis teie ollate teinud? Els teie tead-
nud, et minnosuggune Mees sedda pea-
woiks ärraariwata? Juda Süddames
olli keigesturem Hirm, sest et temma omma
Jesale olli tootand, Käämees olla Benia-
mini eest (§. 279.); temma hakkas sepär-
rast räkima ja ütles: Mis peame meie om-
ma Jesandale ütlemä, ehk mis peame
meie endid õigeks arwama! Jummal on
meie

meie Üllekohhut lastnud meie Kätte tulla
(§. 272.); wata, meie jame omma Jes-
sandale Parris-Sullasiks, ni hesti meie,
kui se, kelle jurest se Karrikas on leitud!

§. 292. Müüd Flusus Josef neid keige-
raslemalt, ja se olli se wiimne Hirm, mis
ta neile teggi nende endise Üllekohu pär-
rast; ta ütles: Se olleks mulle Teotus-
seks, kui ma teid. Keik selle pärrast kinni-
peaksin; se Mees ütši, kelle jurest se Kar-
rikas leitud, se peab mulle Sullaseks
jama, agga teie teised, minge Rahhoga
omma Jessa jure taggasi. Se Sanna
kaks neil hopis läbbi Süddame, ja sed-
da hirmsamat Digust ei woinud ta neile
moista, kui sedda, et Benjamin piddi
järele jama.

§. 293. Juda astus siis temma liggi,
ja ütles: Ma pallun, mo Jesand, lasse
omma

omma Sullast ühte Sanna rälida so
 Rõrwade ette, ja ärgo süttigo so Wihha
 mitte pollemaso Sullase wasto, sest sa
 olled nenda Kartusse-wäart kui Barao!
 Sepeäleräkis ta temma ette wägga halle-
 daste feik, mis Waeraga nemmad om-
 ma noremat Wenda ennesta kasa sanud,
 sest et nende Jäsa tedda mitte polnud taht-
 nud lasta ennese jurest ärramiinna (S.
 276.), sepärrast et se teine Poeg sest Mae-
 sest enne io Otša sanud, ja temma arma-
 tes käl ärramurtud olleks (S. 245.); ja
 temma Hing armatseks wägga sedda
 last, j. t. S.

S. 294. Ja kui minna (ütles temma)
 so Sullase, omma Jäsa jure taggasi tul-
 leksin, ja se norem Wend ei olleks meie
 Seltsis, siis sünnib se tõeste, et ta sureb,
 ja et meie, so Sullased, omma Jäsa hal-
 lid Juiksed Murrega Hauda sadame. Ja
 minna

minna ollen ennast Rõemehheks heitmud
 temma eest omma Jäsa jures, nenda et
 ma ütlesin: Kui minna tedda so jure tag-
 gasi ei to, siis olga minna Süalluseks ar-
 wata omma Jäsa ees kelge omma Ello-
 Mja. Ja nüüd pallun ma, lasse mind
 jada selle nore Mehhe asseme'e Sullaseks
 omma Jäsandale, et temma omma Wen-
 dadega saaks taggasi minna omma Jäsa
 jure; ja et minna sedda Kurwastust ja
 Onnetust ei sa nähha, mis mo Jäsale juh-
 tub, kui minna ilma temmata peaksin om-
 ma Jäsa jure taggasi minnema.

S. 295. Nüüd ei woinud Josef ennast
 ennam piddada; ta näggi nende suurt
 Hinge. Wcewa, ja et nemmad omma
 kurja Tõ eest käl io Hirmo ellid tunda
 sanud käl ennam Jüda, kes kelgesurem
 Süallune nende seas olli olnud, kui Jo-
 seppit ärramüdi (S. 242.): sepärrast hüdis
 ta

ta Egiptusse. Keel Keelide ees, kes ta jures
seisid, et lggamees temma jurest piddl
wõljaminnema; ja Josep jäi üksi omma
Wendadega Tuppa. Ells hakkas ta nut-
ma sure Healega, nenda et teisid wäljasgi
sedda kuulsid; ja ütles neile Ebrea. Kee-
li: Minna ollen teie Wend Josep; kas
mo Issa ellab tõeste weel!

§. 296. Temma Wennad ei woinud se
peäle Sannagi wastada: nende Hirm
läks nüüd weel suremaks, kui nemmad sed-
da kuulsid, sest nende Patt tulli nüüd teie
nende Mele, mis nemmad temmale ja
omma wanna Issa Kurwastusseks ollid
teinud (§. 243. 244.). Agga Josep kutsus
neid liggi, ja ütles: Ma ollen sesamma
Josep, kedda teie ärramüsite; agga ärgo
sago nüüd teie Meel pahhaks isefeseks,
ja ärge wihhastage teine teise peäle (§.
272.), et mind siis ärramüdi; sest se on
teie

teie Ello: Üllespiddamisse pärrast sündi-
nud, ja Jummal on mind otse teie eli seie
lakkitanud; sest kaks Aastad on Mälg
olnud siin Maal, ja wiis Aastad on weel
ees, et ep olle Kündi egga Leikust. Ja teie
ei olle mind seie lakkitanud, waid Jummal
on mind lastnud teie eli seie sada, et ta
minno läbbi teilegi Wilja Suggu Ma
peäl üllejättaks, ja teid Elus peaks ja
ärrapeastaks.

§. 297. Ja nüüd, jendke ja minge minno
Issa jure, ja rääige temmale, et nenda
ütles temma Poeg Josep: Jummal on
mind teie Egiptusse. Kuningriki ülle ni
hästi kui Wallitsejaks pannud: sepärrast
tõtta minno jure tulla, et sa siin minno
liggi olled Roseni-Maal (se oli üks Euf
Egiptusse-Maast, mis nenda nimmeta-
di); seäl pead sa ellama teie omma Poe-
gadeja Poja-Poegadega, ja so Puddo-
Eojus.

Bojusfed ja so Weisfed, ja feif, mis sul
jal on; ma tahhan sind siin toita, ja feif
so Perre-Nahwas, ja feif, mis sul on,
et sa mitte kehmaks ja Sandiks ei ja om-
ma Perrega, sest sedda Mälga on weel
wiis Aastad. Ja üttele temmale, et teie
feikide Silmad mind on näinud, ja et minno
Eu teile sedda on räkinnud; ja nimmerage
temma ette feif minno Au siin Egiptusse-
Maal, ja feif, mis teie ollete näinud; et
temma agga tõttaks seie tulla.

S. 298. Silis hakkas ta Benjamini üm-
ber Kaela ja nuttis, ja terretas feif om-
mad Bennad öia Wenna. Wsi, ja
pärast sedda räkisid temma Bennad
temmaga, ja rälusid temmalt emma
patto andeks. Se Kenne sai pea Kunninga
ette, et Josef Bennad ollid temma
järe tulnud, ja se Aissi olli hea Kunninga
ja feige temma Teenrite Melest.

S. 299.

S. 299. Ja Kunningas Warao ütles
Josepille, ta pididi lastma ommad Wen-
nad nende Wilja. Koormad ärrawia
Kanaani Male, ja neile Wanfrid ja
Hobbosed kasa andma, et nemmad nen-
dega woiksid omma wanna Issa, ja om-
mad Maesed ja wäetimad Eapfed ärratua
Egiptusse Male. Ja wäelegi ütles Kun-
ningas: Ma tahhan teile sedda feigeparre-
mat Maad, mis Egiptusse Kunningri-
kis on, Ellamisse. Waigaks anda, ja söge
feigeparremast Ma-Wiljoist; ja teie Silm
ärge armatsego mitte omma Maja Riis-
to, ehk muld rühje Aisio ni kaugele wed-
dada, sest et se, mis feigeparrem Eap-
tusse-Maal, peab teie päralt ollema. Ni
helde olli Kunningas nende wasto selle
pärast, et Josef ni paljo ta Melest
maksis.

S. 300. Josef kulutas sedda feif omma
Wendadele, Kunninga Sanna möda, ja
andis

andis nelle Wanfrid faso, ja Tee-Mona
Tee peäle; ja iggaühhele andis tenima
ühhe Üllikonna Rideld agga Benjamin
fai wiis Üllikonda, ja paljo Rahha weel
peäle. Ja omma Issale läkkitas ta
kümne Cesli Selgas keigewarremat Egiptusse.
Ma Kaupa ja Barra, ja weel
kümne Cesli Selgas Wilja, ja Seiba ja
Mona Tee peäle. Needa satis ta ommad
Wennad minnema, ja ütles neile wimaſs
sedda head Maenitsust; Arge, rielge ehk
tappelge mitte Tee peäl!

§. 301. Seddawisi läksid nemmad
nüüd jure Rõmoga, senni kui nemmad sai-
wad omma Issa jure Kanaani-Male (§. 234.),
ja tõiwad temmale se foggematta
Sannum, et temma ärrakaddunud Boeg
Josep weel ellaks, ja et temmal suur Alu
ja Wallitsus olleks keige Egiptusse, Ma
sees. Se olli Israeli Melest üks wägga
imne-

immelinne Assi, nenda et ta sedda essi i
ei wõinud foggonist mitte uskuda, ja ta
Eüdda löi keik kohwetama se peäle. Agga
kui ta näggi need Wanfrid, ja keik muud
Kaupa, mis Josep olli läkkitand, siis ta
Waim hakkas otse jälle ellama, ja ütles
sure Rõmoga: Sest on küll, et mo Boeg
Josep weel ellab! ma tahhan minna, ja
tedda nähha sada, enne kui ma surren!

§. 302. Israel läks siis Teele, keige
omma Laste- ja Perrega, ja keige omma
Lojuste- ja Barrandussaga. Ja kui ta
fai Beersaba-Liina jure kus Kanaani-
Ma pea hakkas lõppema (§. 130.), ohwer-
das temma seal Ohwrid se ellawa Jum-
malale; ja Jummal watus heldeste tem-
ma Ohwri peäle (§. 42.) ja wõttis ta Pal-
wed kuulda, nenda et Jummal ennast
temmale Use ühhes Mäggeniasses näitas,
ja ütles, et ta ei peaks mitte kartma Egiptusse

tusse Male miñnes, sest et Jummal Tee
peäl ja seäl wooral Maal temma Katisia
tahhaks olla, ja temma Lapsed ja Suggu-
wõssa seäl sureks Rahwaks tehha, ja neid
jälle üksford Kanaani. Male taggasi sa-
tas; ja Josef piddi omma Kät temma
Silmade peäle pannema, kui ta Surma-
Tund tulles.

§. 303. Seält hakkasid nemmad min-
nema nende Made sisse, mis Kanaani-
ja Egiptusse. Ma wahhel ollid; seäl olli
essit Edomi, ehk Seiri Ma (§. 219.) ja
siis Arabia Elwoline Ma. Israael isse ja
keik, mis waetimad Lapsed ollid, ja tem-
ma Poegade Maesed, widi nende Wan-
krite peäl, mis Egiptusse Kuningas olli
nende järrel läkkitand, neid ärratoma;
ja keik nende Eojussed, sured ja pissokes-
sed aeti kormasja järvele, ja keik nende
Barra, mis nemmad Kanaani. Maal
ollid

ollid loudnud sada, olli neil kassas. Sed-
dawisi läksid nemmad keige se pikka Tee
eddasi Egiptusse. Ma pole, sest Beersa-
ba. Siinast olli weel peäle nelliküm-
mend Pennikorma Maad senna Paika, kuhho
nemmad piddid sama ellama.

§. 304. Neid olli nüüd jo üks kaunis
Hulk Inimesi, nende kui Jummal A-
braami, Isaaki- ja Jakobbi olli tootand,
et nende Suggu wägga rohkesti piddi sig-
gima, ja neid ni palju sama, kui Tähta
Taewas, ja kui Oliwa-Põrma Merre äres
(§. 176. 126.): se Hakkatus sellest olli nen-
del Kões, sest Jakobbi ehk Israeli Lapsi
ja Lasti Lapsi olli jubba kuusküm-
mend ja kuus Hinge, kes temmaga ollid Egiptu-
susse. Male tullemas; ja kui temma isse,
ja Josef omma kahhe Pojaga (§. 265.)
senna jure arwata, siis olli neid täis seit-
seküm-
mend; ilma mis keik temma Poe-
gade

gade Maesed, ja monne Poja: Maesed, ja
mu Perre, weel ollid.

§. 305. Kui nemmad liggimale said E-
giptusse: Ma pole, siis Israeli neljas
Doea Juda, lakkitadi eli Joseppi jure,
tedda palluma, et ta neid lasseks juhha-
tada, Koseni-Male (§. 297.); Josep-
teggi sedda, ja lassis Hobbosed panna
omma Tõlla ette, ja laks omma Issa
Israeli wasto Koseni-Male, mis üks
Tuf Egiptusse. Kunningriksist olli wasto
Arabia Maad. Se Rõõm olli ütlemat-
ta suur, kui nemmad teine teist seäl essi-
mest korda jälle nähha said; nemmad haf-
kasid teine teise ümber Kaela, ja nutsid
selge Rõmo pärrast, et Jummal neid sed-
da Põma weel olli lastnud nähha sada,
ja andsid Jummalale Alu ja Ritust se eest.
Ja Israael ütles omma Poja Joseppile:
Nüüd tahhan ma hea Melega surra, et

mo

mo Silmad sind on nähha sanud, et sa
alles Ellus oled!

§. 306. Josep headis neid siis siina
ellama, ja õppetas omma Wendi, kudda
nemmad piddid räkima, kui Kunningas
neid ennese ette lasseks kutsuda; nemmad
piddid ütlemä, et nemmad Karjatied ollek-
sid omma Ammeti polest, nenda kui nende
Wannemadgi enne neid; siis jättaks
Kunningas neid senna Rahho sees ja is-
sepännis ellama, ja ei wõttaks neist ked-
dagi omma Teenriks seada, sepärrast et
Karjatsed ühhed alwad Jnnimesed ollid
Egiptusse. Rahwa Melest, sest neil olli
wägga hea Wilja-Ma, sepärrast ollid
nemmad ennamist kelf Põllo, Mehhed;
agga Kanaani-Maal olli sel Aljal ennamist
selge Karja-Ma (§. 84.), ja se armati
keigeüllemaks Mehheks, kel paljo Eojus-
sid ja sured Karjad ollid (§. 158.).

§. 307.

S. 307. Se peäle lāks Jōsep jalle tag
gast, Runningale sedda teada wima, e
ta Jsa ja Bennad feige omma Easte- ja
Barra- ja Perrega ollid tulnud Egiptusse.
Nigi Rajale; ja ta wōttis wile
Meest omma Wendadest, kes feigepris
kemad ollid pealt nāhha, ennese kasa, ja
panni neid Runninga ette seisma. Ja
Runningas Barao kūs sis neilt, mis
nende Ammet ja Pruut olleks? ja nem-
mad rāksid nenda, kui Jōsep neid oll
ōppetand, et nemmad Karjatsed olleksid
nenda kui nende Wannemadgi olnud; ja
rāksid Runninga ette, et nemmad olleksid
tulnud kui Wōdrad ellama Egiptusse.
Male, sest et Kanaani- Maal wāgga
suur Nālg olleks, ja ūhtegi Weiste. Sō-
maega nende Karjale, ja pallusid, e
Runningas neid lasseks ellada Kofeni-
Maal.

S. 308. Runningas ūtles Jōseppile
Kei

Kei Egiptusse. Ma on sinno Seadusse
all; sada omma Jsa ja Bennad feige-
parrema Ma. Koha ellama; ellago nem-
mad Kofeni- Maal! Ja kui sa tead, et
nende seas wahwad ehk kolbamad Meh-
hed on, siis panne neid minno Eouste
Ūllewarajaks. Nemmad tannasid Run-
ningast, ja lāksid ārra ja ei ūkski neist
himmustand Runninga Karjane olla,
eaga temma Tenistusessse heita: sest se
lābbi olleksid nemmad woinud Egiptusse.
Ma Nāhwaga wāgga ārraseggatud sada,
ja Jummalā Tahmisse jārrel piddid
nemmad ūks isse Nāhwas jāma.

S. 309. Jōsep tōi ka ūksford omma
wanna Jsa Israel Runninga ette, et
Runningas tedda piddi nāhha sama. Ja
Israel tannas Runningast feige se Hea
eest, mis ta temmale ja ta Perrele olli
lubbanud, ja sowis temmale se eest Onne
ja

ja Õnnistust selt ellawalt Jummalalt.
Ja Kuningas Warao küsis temmal,
kas temma Ello. Alasta Pääwi paljo
olles, ehk fui wanna ta olles? Israel
ütles: Neid Ello. Pääwi, mis minna siin
Ma peäl fui Booras ollen ellanud, on
sadda ja kolmkymmend Alastad! Pisut ja
kurjad on mo Ello. Alastade Pääwad ol-
nud, ja ei sa mitte mo Wannematte Ello.
Pääwade liggi, mis nemmad fui Boorad
siin Ma peäl on ellanud (§. 79.). Ja ta
õnnistas jälle Kuningast, ja läks tem-
ma jurest ärra, siina, kuhho Josep neid
oli seadnud ellama (§. 305.)

